



gilles.tooling

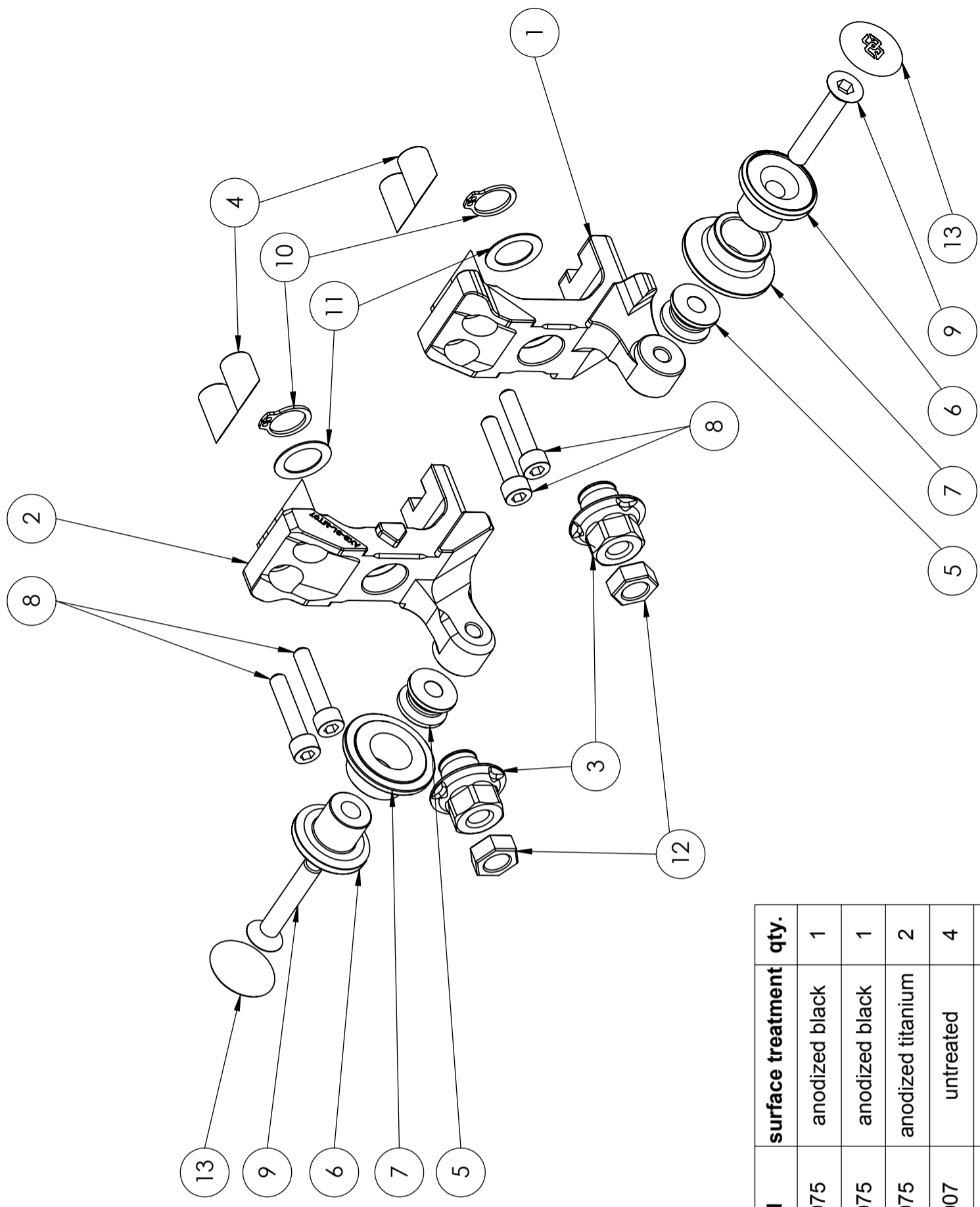
AXB- RM04 chain adjuster

Anbauanleitung

Owners manual



AXB- RM04



(1 : 1.5)

pos.	article no.	description	material	surface treatment	qty.
1	AXB-SR-MT07-*	axle block right	EN AW-7075	anodized black	1
2	AXB-SL-MT07-*	axle block left	EN AW-7075	anodized black	1
3	AXB-AR01-*	adjustment rod	EN AW-7075	anodized titanium	2
4	GTA-DS-10	bushing	EN AW-2007	untreated	4
5	DS 16-6-9-B	collar	EN AW-2007	anodized black	2
6	psa-bg-01-*	paddock stand adapter bearing	EN AW 2007	untreated	2
7	psa-roll-01	paddock stand adapter roll	POM schwarz	untreated	2
8	M5x25-912-VA	bolt	A2-70	untreated	4
9	M6x35-7991-VA	bolt	A2-70	untreated	2
10	12x1-471-A2	circlip	A2	untreated	2
11	DS 12-18-0,5-988-A2	spacer	A2	untreated	2
12	M8-934-VA	nut	A2	untreated	2
13	Aufkleber 3D	Sticker	rubber	untreated	2

AXB- RM04 chain adjuster

Anbauanleitung/ Manual



gilles.tooling



-ES WIRD EMPFOHLEN DEN ARTIKEL VON EINER FACHWERKSTATT INSTALLIEREN ZU LASSEN!

-INSTALLATION RECOMMENDED BY AN OFFICIAL DEALER!

Allgemeine Hinweise

- Ein unsicher aufgestelltes Motorrad kann bei den folgenden Arbeiten umfallen! Achten Sie darauf, dass das Fahrzeug sicher steht.
- Verbrennungsgefahr bei heissem Motor und Auspuff! Vor Beginn der Arbeit heiße Fahrzeugteile abkühlen lassen.
- Kinder und Tiere aus dem Arbeitsbereich fernhalten.
- Schmuck (Uhr, Ringe, Ketten, etc.) vor Arbeitsbeginn ablegen. Es besteht Unfallgefahr durch Hängenbleiben
- Die Montage und Funktion bezieht sich ausschliesslich auf Serienmotorräder.
- Nach Montage des Produkts durch eine Werkstatt, ist diese Anbauanleitung dem Kunden auszuhändigen.
- Bewahren Sie die Anbauanleitung sorgfältig auf.

Spezieller Montagehinweis

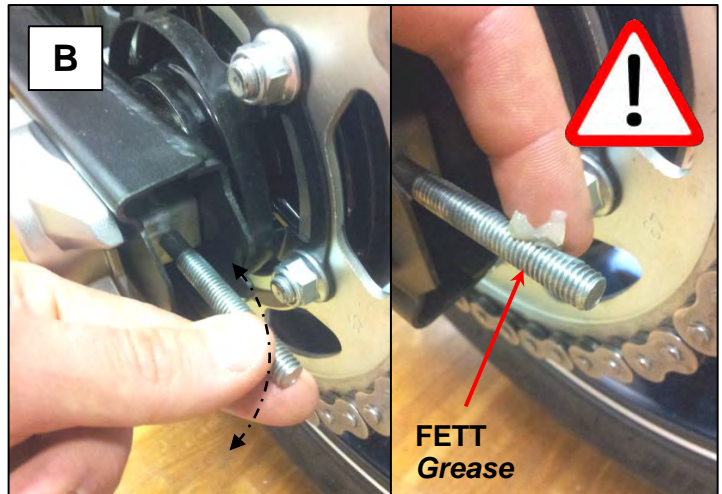
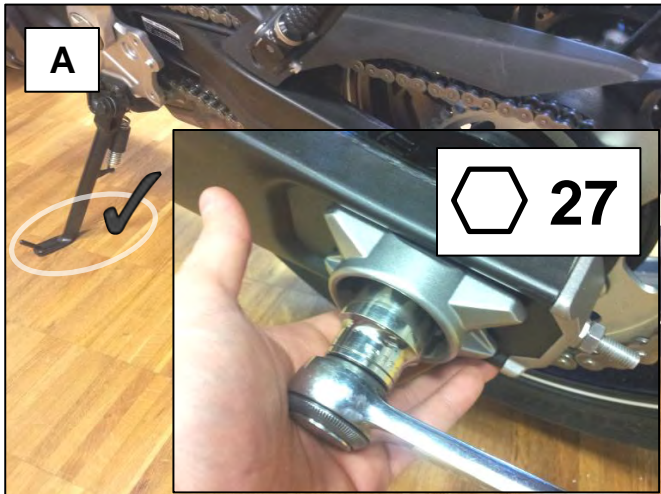
-Während des Aufbockens mit dem Montagegeständer und im bereits aufgebockten Zustand des Motorrades ist das Aufsitzen/ der Aufenthalt auf dem Motorrad untersagt! Es darf nicht belastet werden!

General instructions

- Please ensure the motorcycle is adequately secured before commencing work.
- Always make sure that the motorcycle is stable and firmly supported.
- A hot engine and exhaust system can burn. Allow all hot parts to cool off before commencing work.
- Keep children and pets away from the work zone.
- Remove all items of personal jewellery (rings, chains, wristwatch, etc.) before commencing work.
- The fitment instructions relate only to the fitment on a standard motorcycle.
- If a technician is installing the parts please ensure these instructions return back to the owner.
- Please keep the instruction manual at a safe place.

Special assembling note

-While lifting up the motorcycle with a paddock stand and while it is already lifted up, avoid sitting or staying on the motorcycle. The motorcycle needs to be unloaded!

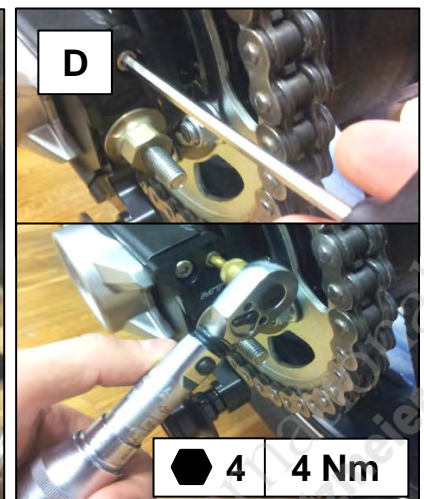
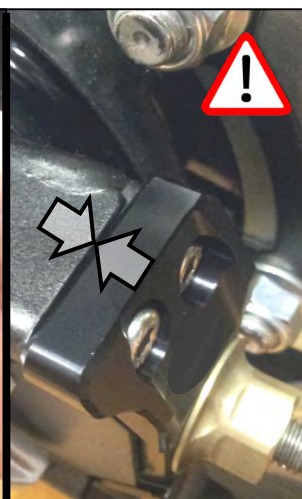
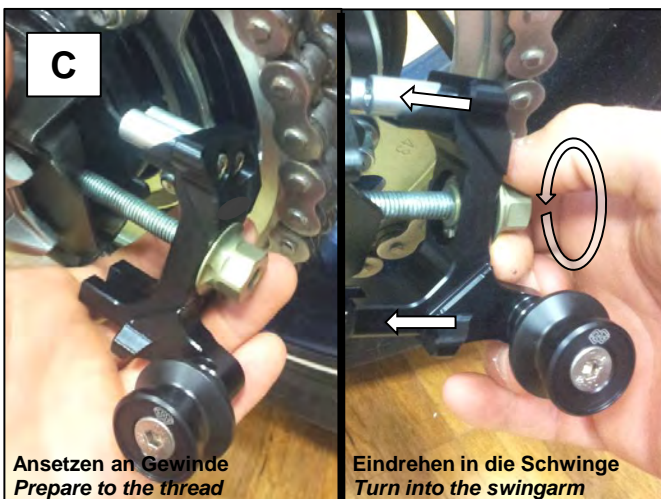


A: Das Motorrad kann auf dem Seitenständer stehen bleiben! Öffnen Sie die Mutter der Achse ein wenig (kein Entfernen) und nehmen Sie so die Spannung von den Schwingenholmen, Achsblöcken etc.

B: Die folgenden Abläufe werden exemplarisch am linken Schwingenholm gezeigt. Die Arbeitsschritte sind auf beiden Seiten identisch! Entfernen Sie die originalen Kontermuttern und die Abdeckkappen der Schwingenholme. Durch das Lösen in Schritt A muss sich nun der innenliegende (im Holm geführte) Achsblock leichtgängig wippen lassen. Fetten Sie das Gewinde M8 des Achsblockes!

A: The motorcycle can stand on the side stand while mounting! Open the axle nut a little bit (not removing) and take the tension in this way from the swing arm and the inner axle blocks etc.

B: The following steps of installation are shown exemplary on the left side of the swing arm. The steps are principle on both sides the same! Remove the original counter nuts and cover from both sides of the swing arm. By loosen the axle nut in step A, the inner axle block (guided in the swing arm) should be able to move smoothly and without pressure. Grease the thread M8 on the axle block!

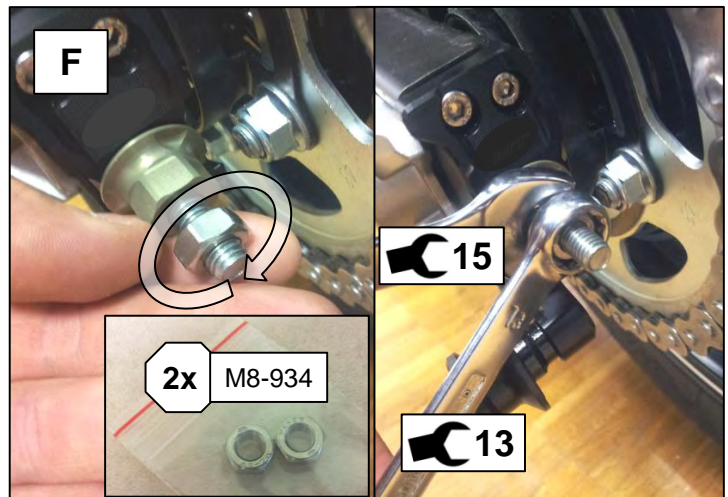
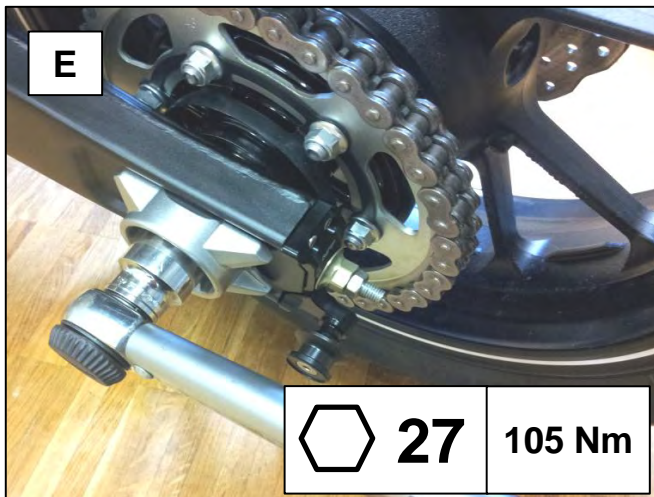


C: Setzen Sie die Kettenspanner an die gefetteten Gewinde der Achsblöcke und drehen Sie diese von Hand auf die Gewinde. Die Ständerrollen (PSA- Roll) sind dabei unten! Drehen Sie die Kettenspanner dabei bis zu dem Kontakt in die Schwingenholme hinein, bis zum Anliegen der Kettenspanner ohne Einsatz von Werkzeug oder erhöhter Kraft.

D: Ziehen Sie die oberen beiden Klemmelemente (Zwei Zylinderkopschrauben M5) an, um die Kettenspanner in den Schwingenholmen zu verspannen/ fixieren! **Anzugsdrehmoment: 4 Nm**

C: Place the chain adjusters on the greased threads of the axle blocks and turn it by hand onto the threads. The roll (PSA- Roll) for the paddock stand are below! Drive in the chain adjusters until they get in touch with the swing arm without using tools or higher force.

D: Tightening the upper two clamping elements (two cylinder- head- bolts M5) to clamp and fix finally the chain adjusters in the swing arm! **Tightening torque: 4 Nm**

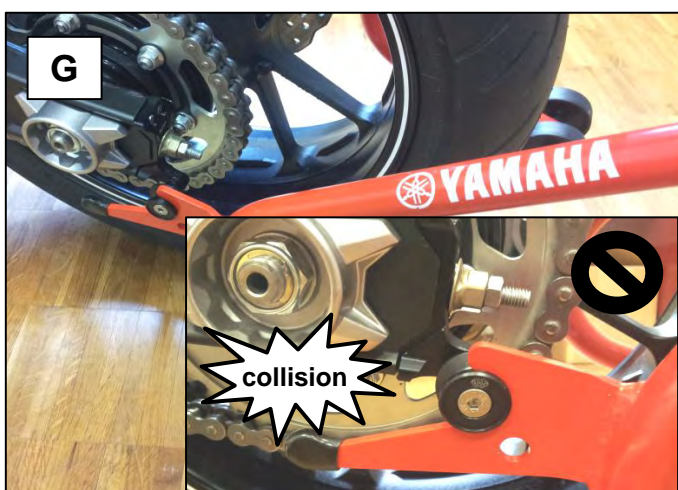


E: Ziehen Sie die Hinterradachse mit dem vorgeschriebenen Hersteller- Anzugsdrehmoment an! (Wert der MT-07)
Anzugsdrehmoment: 105 Nm

F: Drehen Sie die eloxierten Verstellmuttern (AXB-AR01) im Uhrzeigersinn auf Spannung, falls diese sich nochmals leicht gelockert haben sollten! Drehen Sie die beiden Kontermuttern M8 (siehe separater Beipack) auf die Außengewinde und kontern Sie diese mit Gefühl gegen die Verstellmuttern, um deren Einstellung zu fixieren.

*E: Tightening the rear wheel's axle with the required manufacturer tightening torque! (specification of MT-07)
Tightening torque: 105 Nm*

F: Turn the anodized adjusternuts (AXB-AR01) in clockwise direction on tension if they have loosened! Set both counter nuts (separate package) onto the external threads and counter them against the adjusternuts to fix it (without brute force).



G: Falls Sie im Besitz des originalen Zubehör- Montageständer von Yamaha sind, (und gegebenenfalls auch bei weiteren Produkten des Zubehörmarktes), müssen die Aufnahmeklauen für die Ständerrollen gekürzt werden! Anderfalls führen diese zu Kollisionen!

H: Entfernen Sie den überschüssigen Teil der beiden Aufnahmeklauen mit einem Winkelschleifer oder einer Handbügelsäge! **Entgraten Sie die Schnittkanten!**

G: If you use the original Yamaha accessorie paddock stand, (and eventually other products of the after sales) you need to cut the receiving claws! Otherwise they hit to collisions!

*H: Remove the excess parts of the claws with a angle grinder or saw! **Deburr the cut edges!***



I: Bocken Sie das Motorrad mit Hilfe des Ständers und durch einhaken der Klauen in die Ständerrollen auf. Es ist ratsam diesen Schritt mit **zwei Personen** durchzuführen- **Sonst Gefahr des Umkippens des Fahrzeuges!**
Weiter darf im aufgebockten Zustand des Fahrzeuges nicht aufgesessen werden!

*I: Lift up the motorcycle with a paddock stand and by hooking the claws into the rolls. It is recommended to do this step by **two persons** - **Otherwise there is danger of dropping the motorcycle!**
It is forbidden to sit on the lifted motorcycle- Let it be unloaded!*

Es gelten die Einstellvorschriften des Herstellers bezüglich der Kettenspannung (des Kettendurchhanges). Sie finden die Angaben in der Betriebsanleitung des Fahrzeuges oder wenden Sie sich an eine Yamaha-Fachwerkstatt!

Der Ablauf beim Einstellen entspricht dem des Serien- Kettenspanners und die Einstellmarkierungen/ Skala auf der Schwinge haben Gültigkeit!

*Follow the manufacturer`s setting requirements regarding to the chain tension (chain slack). You find the information in the owners manual of the motorcycle or you get support by an official Yamaha dealer!
The procedure for setting the chain adjuster corresponds to the procedure of the serial system as well as the markings/ scale on the swingarm!*



AXB- RM04 chain adjuster

Anbauanleitung/ Manual



gilles.tooling

Pos.	Description	Part-No.	Qty.	OK
1	nut	M8- 934-VA	2	
2	manual	AXB- RM04	1	

MA	
Datum	

Revision 00, Stand 02.12.2014